

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. októbra 2006

**o finančnom postupe, ktorý sa má uplatňovať, pokiaľ ide o vyúčtovanie výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu v určitých prípadoch nezrovnalostí zo strany prevádzkovateľov**

[oznámené pod číslom K(2006) 4324]

(Iba anglický, francúzsky, holandský, nemecký, portugalský, španielsky a taliansky text je autentický)

(2006/678/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom pre fond,

keďže:

(1) V článku 8 ods. 1 písm. c) nariadenia (EHS) č. 729/70 sa ustanovuje, že členské štáty majú prijať opatrenia potrebné na vymáhanie súm stratených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti. Podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 729/70, ak sa stratené čiastky nevy-môžu úplne, znáša finančné následky nezrovnalostí alebo nedbalosti Spoločenstvo, s výnimkou následkov nezrovnalostí alebo nedbalosti, ktoré možno prisúdiť správnym orgánom alebo iným organizáciám členských štátov.

(2) V rozsudkoch vo veciach C-34/89 Taliansko/Komisia<sup>(2)</sup>, C-54/95, Nemecko/Komisia<sup>(3)</sup> a C-277/98 Holandsko/Komisia<sup>(4)</sup> Súdny dvor rozhodol, že členské štáty musia podniknúť opatrenia na urýchlenú nápravu nezrovnalostí. Najmä z rozsudku vo veci C-34/89 vyplýva, že členský štát nemôže zostať neaktívny počas obdobia štyroch rokov od momentu prvého spozorovania nezrovnalosti<sup>(5)</sup>. Počas tohto obdobia by sa malo viesť vyšetrovanie a malo by sa prijať rozhodnutie o začatí postupu vymáhania. V prípade C-54/95 Súdny dvor určil, že členské štáty musia v zásade začať s postupom vymáhania do jedného roka potom, ako sú známe všetky príslušné fakty týkajúce sa nezrovnalosti.

(3) K dnešnému dňu Komisia zhodnotila konania na vymáhanie vykonané členskými štátmi, pokiaľ ide

o nezrovnalosti oznámené podľa nariadenia Rady (EHS) č. 595/91 zo 4. marca 1991 o nezrovnalostiach a vymáhaní čiastok neoprávnene vyplatených v súvislosti s financovaním spoločnej poľnohospodárskej politiky a organizácie informačného systému v tejto oblasti, ktorým sa ruší nariadenie (EHS) č. 283/72<sup>(6)</sup>, pred 1. januárom 1999 a príslušné sumy, ktoré predstavujú viac ako 500 000 EUR, s cieľom rozhodnúť o finančných dôsledkoch týchto nezrovnalostí v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 729/70. Komisia svojím konaním uplatňovala postup stanovený v článku 5 uvedeného nariadenia a v článku 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1663/95 zo 7. júla 1995 stanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 týkajúceho sa postupu pri zúčtovaní výkazov Záručnej sekcie EPUZF<sup>(7)</sup>.

(4) Previerky a dvojstranné diskusie s členskými štátmi ukázali, že v určitých prípadoch nekonali členské štáty dostatočne pohotovo a s potrebnou náležitosťou. Preto by finančné dôsledky opätovného získania nemali byť v týchto prípadoch účtované z rozpočtu Spoločenstva.

(5) Vo všetkých ostatných prípadoch by mali byť finančné dôsledky preskúmaných nezrovnalostí účtované z rozpočtu Spoločenstva.

(6) Prípady oznámené podľa nariadenia (EHS) č. 595/91, v rámci ktorých boli neoprávnené platby vrátené v plnej výške alebo sa zistilo, že k žiadnym neoprávneným platbám nedošlo, by sa mali zo zoznamu oznámení stanoveného článkami 3 a 5 uvedeného nariadenia odstrániť.

(7) Komisia v súhrnnej správe informovala členské štáty o sumách, ktoré sa majú vyňať z financovania Spoločenstvom, a o dôvodoch, podľa ktorých sa o tomto vyňaťi bude rozhodovať,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 13. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1287/95 (Ú. v. ES L 125, 8.6.1995, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozsudok z 11.10.1990, Zb. 1990, s. I-3603.

<sup>(3)</sup> Rozsudok z 21.1.1999, Zb. 1999, s. I-35.

<sup>(4)</sup> Rozsudok z 13.11.2001, Zb. 2001, s. I-8453.

<sup>(5)</sup> Body 12 – 13.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 158, 8.7.1995, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 465/2005 (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2005, s. 6).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 4

Článok 1

Prípady uvedené v prílohe I sa týmto rozhodnutím vyrovnávajú a zodpovedajúce sumy sa účtujú príslušnému členskému štátu.

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Holandskému kráľovstvu, Portugalskej republike a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

Článok 2

Prípady uvedené v prílohe II sa týmto rozhodnutím vyrovnávajú a zodpovedajúce sumy sa účtujú z rozpočtu Spoločenstva.

V Bruseli 3. októbra 2006

Článok 3

Prípady uvedené v prílohe III sa odstránia zo zoznamu oznámení stanoveného v článkoch 3 a 5 nariadenia (EHS) č. 595/91.

Za Komisiu  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komisie

## PRÍLOHA I

## Sumy účtované členským štátom

(Rozpočtová položka 6 7 0 1)

<b>Nemecko</b>		<b>Taliansko</b>	
Číslo prípadu	Suma v EUR	Číslo prípadu	Suma v EUR
DE/1998/247	686 190,80	IT/1985/037	1 719 677,84
		IT/1986/017	1 249 635,88
		IT/1986/035	436 082,41
<b>Španielsko</b>		IT/1986/046	1 051 645,09
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1986/048	2 346 406,28
ES/1996/092	1 489 982,69	IT/1987/009	942 061,74
ES/1996/123	963 758,23	IT/1987/106	2 964 559,78
Spolu	2 453 740,92	IT/1987/118	952 185,05
		IT/1987/119	886 233,53
<b>Francúzsko</b>		IT/1987/129	3 134 051,95
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1987/130	3 019 712,80
FR/1998/020	789 514	IT/1988/029	3 092 803,26
FR/1998/117	551 743	IT/1988/059	2 707 017,35
Spolu	1 341 257	IT/1988/067	13 944 336,28
		IT/1988/069	16 860 045,01
<b>Spojené kráľovstvo</b>		IT/1988/123	1 139 567,43
Číslo prípadu	Suma v GBP	IT/1989/003(A)	3 166 518,37
UK/1998/202/M	360 758	IT/1989/010	4 451 687,38
UK/1998/202/P	749 039	IT/1989/011	880 239,40
UK/1998/202/T	274 045	IT/1989/012	954 560,47
Spolu	1 383 842	IT/1989/013	1 756 811,95
		IT/1989/017	1 151 573,35
<b>Taliansko</b>		IT/1989/049	607 978,47
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1989/052	801 021,02
IT/1982/009	1 408 128,65	IT/1989/055	729 996,93
IT/1982/012	1 366 417,81	IT/1989/062	533 048,34
IT/1982/013	629 935,56	IT/1989/076	7 190 795,74
IT/1982/017	910 013,88	IT/1989/078	3 702 297,02
IT/1984/004	41 316,55	IT/1989/087	2 763 062,49
IT/1985/001	1 910 890,53	IT/1989/094	873 448,66
IT/1985/013	601 357,97	IT/1989/097	883 185,79
IT/1985/028	700 525,75	IT/1989/109	882 625,37
IT/1985/034	519 830,66		

Taliansko	
Číslo prípadu	Suma v EUR
IT/1989/120	505 074,81
IT/1989/130	952 185,05
IT/1989/141	2 353 482,58
IT/1989/184	585 745,67
IT/1989/185	3 153 808,48
IT/1989/187	1 182 320,05
IT/1989/188	5 015 307,87
IT/1989/208	1 528 863,48
IT/1990/001	1 893 038,98
IT/1990/002	648 746,26
IT/1990/004	889 279,64
IT/1990/021	560 702,00
IT/1990/053	531 953,50
IT/1990/059	8 384 948,04
IT/1990/064	2 139 322,74
IT/1990/066	667 339,28
IT/1990/077	13 964 478,09
IT/1990/079	652 412,16
IT/1990/080	997 851,72
IT/1990/081	2 950 584,42
IT/1990/083	1 226 694,20
IT/1990/084	695 687,06
IT/1990/086	1 037 481,54
IT/1990/092	0,00
IT/1990/094	3 064 059,49
IT/1991/002(A)	2 421 612,13
IT/1991/004	3 004 248,14
IT/1991/006	1 799 675,37
IT/1991/008	3 052 599,57
IT/1991/009	1 208 081,21
IT/1991/014	1 593 129,84
IT/1991/017	790 899,43
IT/1991/024	329 539,37
IT/1991/056	1 078 101,49
IT/1991/071	688 707,00
IT/1991/075	1 021 325,69

Taliansko	
Číslo prípadu	Suma v EUR
IT/1992/006	87 000,11
IT/1992/011	619 240,02
IT/1992/012	371 440,00
IT/1992/060	2 187 059,94
IT/1992/061	417 761,97
IT/1992/071	535 447,07
IT/1992/098	1 428 011,50
IT/1992/117	895 504,86
IT/1992/118	1 363 978,00
IT/1992/230	1 456 448,72
IT/1992/232	2 422 558,12
IT/1992/237	3 814 620,91
IT/1992/239	4 420 095,25
IT/1992/245	1 715 396,91
IT/1992/249	1 022 645,34
IT/1992/253	1 878 926,73
IT/1992/254	844 269,29
IT/1992/256	1 031 347,46
IT/1992/257	950 810,66
IT/1992/258	609 296,43
IT/1992/264	558 279,79
IT/1992/272	107 354,19
IT/1992/275	431 051,94
IT/1992/284	5 284 145,77
IT/1992/285	82 039,00
IT/1992/338	342 141,68
IT/1994/047	744 987,49
IT/1994/063	11 726 016,74
IT/1994/092	1 202 986,10
IT/1994/095	1 776 176,16
IT/1994/151	654 664,50
IT/1994/224	866 412,91
IT/1994/235	824 501,93
IT/1994/245	1 540 155,94
IT/1994/246	519 777,15
IT/1994/250	187 310,38

Taliansko	
Číslo prípadu	Suma v EUR
IT/1994/419	8 760 422,48
IT/1994/439	757 184,91
IT/1994/445	2 540 892,25
IT/1995/031	1 043 415,42
IT/1995/053	5 230 746,31
IT/1995/054	3 235 621,62
IT/1995/060	1 725 150,04
IT/1995/099	1 197 629,77
IT/1995/103	2 595 717,93
IT/1995/117	808 330,66
IT/1995/120	647 980,61
IT/1995/160	941 259,59
IT/1995/259	1 252 608,76
IT/1995/277	951 752,36
IT/1995/342	570 807,35
IT/1995/350	849 611,86
IT/1995/363	623 105,53
IT/1995/390	1 040 032,33
IT/1995/391	538 652,15
IT/1996/004	871 048,24
IT/1996/006	3 450 089,59
IT/1996/009	5 708 680,07
IT/1996/019	70 153,80

Taliansko	
Číslo prípadu	Suma v EUR
IT/1996/022	3 645 678,08
IT/1996/025	513 677,10
IT/1996/067	2 852 184,42
IT/1996/189	691 863,13
IT/1996/205	5 615 994,15
IT/1996/207	650 060,45
IT/1996/210	1 078 676,85
IT/1996/254	71 572,77
IT/1996/271	6 856 477,88
IT/1996/282	666 899,01
IT/1996/301	3 524 942,01
IT/1996/302	2 247 646,99
IT/1996/388	1 425 735,47
IT/1997/074	583 123,58
IT/1997/123	729 996,93
IT/1997/193	5 513 248,86
IT/1998/037	2 286 015,73
IT/1998/059	1 175 865,75
IT/1998/070	881 768,99
IT/1998/103	503 889,09
IT/1998/114	570 848,01
Spolu	310 849 495,98

## PRÍLOHA II

## Sumy účtované Záručnému fondu EPUZF

Nemecko		Taliansko	
Číslo prípadu	Suma v EUR	Číslo prípadu	Suma v EUR
DE/1995/174	3 644 689,38	IT/1988/008	6 951 704,49
DE/1996/210	102 911,19	IT/1988/013	1 628 505,84
Spolu	3 747 600,57	IT/1988/023	4 121 803,13
<b>Španielsko</b>		IT/1988/068	1 792 260,77
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1988/078	124 280,67
ES/1995/069	145 393,60	IT/1989/001	4 926 732,53
ES/1996/073	71 481,48	IT/1989/016	538 117,76
ES/1996/085	1 617 401,34	IT/1990/028	202 927,48
ES/1997/255	2 275 730,27	IT/1990/037	2 174 169,20
ES/1998/056	509 809,96	IT/1991/002(S)	2 451 649,46
Spolu	4 619 816,55	IT/1993/004	500 852,00
<b>Holandsko</b>		IT/1994/004	617 469,18
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1994/005	29 851 834,89
NL/1997/066	532 080	IT/1994/008	41 760 653,21
NL/1998/038	1 922 727	IT/1994/253	10 089 425,06
Spolu	2 454 807	IT/1994/449	1 500 425,25
<b>Portugalsko</b>		IT/1995/057	2 144 502,97
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1995/384	1 283 089,70
PT/1996/014	1 654 408,37	IT/1995/387	1 698 575,15
PT/1998/015	608 155,28	IT/1996/007	10 949 621,58
PT/1998/038	1 417 853,86	IT/1996/015	1 040 113,00
Spolu	3 680 417,51	IT/1996/020	491 865,00
<b>Taliansko</b>		IT/1996/211	6 322 642,50
Číslo prípadu	Suma v EUR	IT/1996/303	25 206 583,61
IT/1981/014	598 645,14	IT/1997/022	950 412,40
IT/1982/011	858 791,39	IT/1997/159	516 228,65
		IT/1998/014	531 544,83
		Spolu	161 825 426,84

## PRÍLOHA III

Prípady nezrovnalostí, ktoré sa odstránia zo zoznamu podľa nariadenia (EHS)  
č. 595/91

Nemecko	Taliansko	
Číslo prípadu	Číslo prípadu	IT/1992/084
DE/1996/016	IT/1986/019(D)	IT/1992/097
DE/1996/144	IT/1986/040	IT/1992/102
DE/1996/260	IT/1986/043	IT/1992/103
DE/1997/015	IT/1987/020	IT/1992/234
DE/1997/095	IT/1987/091	IT/1992/263
DE/1997/136	IT/1987/092	IT/1992/274
DE/1998/040	IT/1988/024	IT/1992/276
DE/1998/195	IT/1988/053(D)	IT/1992/300
DE/1998/214	IT/1988/070	IT/1992/322
	IT/1989/075	IT/1992/323
	IT/1989/106	IT/1992/325
	IT/1989/136	IT/1992/339
<b>Španielsko</b>	IT/1989/140	IT/1992/343
Číslo prípadu	IT/1989/183	IT/1992/345
ES/1995/066	IT/1990/016	IT/1992/346
ES/1995/071	IT/1990/018	IT/1993/008
ES/1996/089	IT/1990/019	IT/1994/006
ES/1997/002	IT/1990/024	IT/1994/007
ES/1997/040	IT/1990/025	IT/1994/068(D)
ES/1997/041	IT/1990/040	IT/1994/142
ES/1997/062	IT/1990/048	IT/1994/217
	IT/1990/052	IT/1994/219
<b>Francúzsko</b>	IT/1990/065	IT/1994/233
Číslo prípadu	IT/1990/071	IT/1994/392
FR/1996/031	IT/1990/075	IT/1994/430
FR/1996/056	IT/1991/003(A)	IT/1994/431
FR/1998/010	IT/1991/011	IT/1994/433
FR/1998/024	IT/1991/012	IT/1994/450
	IT/1991/053	IT/1995/004
	IT/1991/055	IT/1995/020
<b>Holandsko</b>	IT/1991/060	IT/1995/023
Číslo prípadu	IT/1991/063	IT/1995/034
NL/1995/127	IT/1992/005	IT/1995/035
NL/1997/059	IT/1992/021	IT/1995/036
NL/1998/078	IT/1992/022	IT/1995/037
	IT/1992/023	IT/1995/038
	IT/1992/024	IT/1995/118
<b>Portugalsko</b>	IT/1992/025	IT/1995/158
Číslo prípadu	IT/1992/026	IT/1995/293
PT/1995/036	IT/1992/048	IT/1995/296
	IT/1992/065	IT/1995/329
<b>Spojené kráľovstvo</b>	IT/1992/066	IT/1995/336
Číslo prípadu	IT/1992/067	IT/1995/356
UK/1998/271		

---

IT/1995/365	IT/1996/304	IT/1998/026
IT/1995/385	IT/1996/387	IT/1998/027
IT/1995/386	IT/1997/004	IT/1998/032
IT/1996/002	IT/1997/008	IT/1998/036
IT/1996/008(A)	IT/1997/158	IT/1998/045
IT/1996/008(S)	IT/1997/167	IT/1998/056
IT/1996/014	IT/1997/192	IT/1998/062
IT/1996/015(D)	IT/1998/006	IT/1998/068
IT/1996/277	IT/1998/020	IT/1998/071
IT/1996/289	IT/1998/021	IT/1998/426
IT/1996/292	IT/1998/025	IT/2000/059

---